

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника »

Кафедра німецької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор _____
“ ____ ” _____ 20__ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практичний курс основної іноземної мови (німецька)

напрямок підготовки – ***020303 - Середня освіта (бакалавр)***

спеціальність – ***6.020303 – Мова та література (німецька)***

факультет ***іноземних мов***

Робоча програма з *Практичного курсу основної іноземної мови (німецька)* для студентів за напрямом підготовки **020303 – Філологія**, спеціальністю **Мова та література (німецька)**. “ ____ ” _____ 20__ р. – 31 с.

Розробник: *Весоловський О.В., асистент кафедри німецької філології.*

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької філології факультету іноземних мов.

Протокол від “ ____ ” _____ 20__ р. № ____

Завідувач кафедри німецької філології

_____ (*Остапович О.Я.*)

“ ____ ” _____ 20__ р.

Схвалено методичною комісією факультету, інституту.

Протокол від “ ____ ” _____ 20__ р. № ____

“ ____ ” _____ 20__ р.

Голова _____ (_____)
(підпис) (прізвище та ініціали)

© _____, 20__ рік

© _____, 20__ рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна / заочна форма навчання	
Кількість кредитів – 3 семестр – 9, 4 семестр – 9.	Галузь знань: 0203 – Гуманітарні науки	Нормативна	
	Напрямок підготовки: 020303 – Середня освіта		
Модулів – 3 семестр – 2, 4 семестр – 2.	Спеціальність (професійне спрямування): 6.020303 – Мова і література (німецька)	Рік підготовки: 2-й	
Змістових модулів – 3 семестр – 3, 4 семестр – 3.		Семестр	
Загальна кількість годин – 3 семестр – 270 год. 4 семестр – 270 год.		3-й	4-й
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 семестр – 8 год. 4 семестр – 8 год. самостійної роботи студента – 3 семестр – 7 год. 4 семестр – 7 год.	Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр	--- год.	--- год.
		Практичні, семінарські	
		--- год.	--- год.
		Лабораторні	
		102 год./50 год.	104 год./50 год.
		Самостійна робота	
		168 год./220 год.	166 год./220 год.
		Індивідуальні завдання: --- год.	
		Вид контролю: Усний поточний контроль, письмові контрольні роботи, тестові та проектні завдання.	

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання - 1:1.65 (3 семестр) і 1:1.6 (4 семестр);

для заочної форми навчання - 1:4.4 (3,4 семестр)

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс практики усного та писемного мовлення у поєднанні з іншими практичними та теоретичними курсами, передбаченими навчальним планом, має забезпечити всебічну підготовку бакалавра, а також закласти основу для подальшого професійно орієнтованого удосконалення володіння цією мовою. У зв'язку із цим навчання іноземної мови в цьому курсі передбачає комплексну реалізацію практичної, виховної, освітньої, розвиваючої і професійно-педагогічної цілей. При цьому, виховна, освітня, розвиваюча та професійно-педагогічна цілі досягаються в процесі практичного оволодіння іноземною мовою.

Практична мета даного курсу полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та країнознавчої компетенції:

- лінгвістична компетенція охоплює знання системи мови і правил її функціонування в процесі комунікації іноземною мовою;
- комунікативна компетенція передбачає здатність сприймати та породжувати іншомовне мовлення відповідно до умов комунікації з урахуванням ситуації, адресата і характеру взаємодії партнерів;
- лінгвокраїнознавча компетенція включає в себе знання про основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається, і вміння здійснювати мовленнєву комунікацію відповідно до них.

Таким чином, практична мета курсу полягає в тому, щоб забезпечити достатньо вільне, нормативно вірне і функціонально адекватне володіння всіма видами мовленнєвої діяльності іноземною мовою, яка вивчається.

Навчання іноземної мови у курсі практики мовлення має також і професійно-педагогічну мету, яка полягає у формуванні комунікативно-методичної компетенції. Вона передбачає володіння мовою на адаптивному рівні, який визначається конкретною педагогічною ситуацією та оволодінням вміннями педагогічного спілкування, які в процесі розвитку і збагачення в ході загально педагогічної та спеціальної методичної підготовки дозволять студентам після закінчення курсу ефективно здійснювати професійні функції вчителя іноземної мови, а саме: комунікативно-навчаючу, виховуючу, гностичну, конструктивно-плануючу, організаторську.

Формування вмінь, що забезпечують володіння зазначеними функціями при навчанні іноземної мови, проводиться відповідно до особливостей комунікативних сфер майбутньої професійної діяльності вчителя іноземної мови, а саме: професійно-трудової (спілкування на уроці, позакласна робота з іноземної мови) і соціально-культурної (спілкування з носіями мови).

Реалізація практичної та професійно-педагогічної цілей поєднується з реалізацією виховної, загальноосвітньої та розвиваючої цілей. Курс практики усного та писемного мовлення має сприяти формуванню у студентів інтегральних світоглядних рис; гуманітарної та політичної культури; естетичному вихованню; розширенню їх загальноосвітнього і філологічного світогляду; формуванню в них активної життєвої позиції.

Курс практики мовлення розвиває логічне мислення студентів, їх іншомовні мовленнєві здібності, різні види пам'яті, уяву, загально мовленнєві та загально навчальні вміння, вміння самостійної роботи з мовним матеріалом тощо.

На заняттях з практики усного та писемного мовлення студент повинен уміти використовувати навички та вміння, якими він оволодів при вивченні інших нормативних та елективних практичних і теоретичних курсів: практичної та теоретичної фонетики, граматики, країнознавства, лексикології, історії мови, стилістики, а також педагогіки, психології, методики та ін. Це допоможе майбутньому фахівцю застосувати здобуті знання та вміння в майбутній професійній діяльності.

Завдання даного курсу:

- студент повинен володіти монологічним і діалогічним мовленням у ситуаціях неофіційного та офіційного спілкування професійно-педагогічної, суспільно-політичної і культурно-естетичної та побутової тематики;
- випускник повинен розуміти монологічне та діалогічне мовлення в професійно-

педагогічній, культурно-естетичній та побутовій сферах при безпосередньому спілкуванні та в звукозапису;

- випускник повинен вміти читати оригінальну художню і суспільно-політичну літературу, а також тексти побутової тематики з різними цільовими настановами;
- випускник повинен володіти вміннями писемного мовлення, дотримуючись особливостей стилю в професійно-педагогічній, культурно-естетичній та побутовій сферах, а також норм орфографії та пунктуації, в тому числі в письмових перекладах з однієї мови на іншу, які виконуються з різними цілями.

Відповідно до сучасної концепції багатоступеневої підготовки майбутнього фахівця програма навчання вчителя іноземної мови - бакалавра розрахована на чотири роки.

Процес мовної та мовленнєвої підготовки бакалавра поділяється на чотири етапи, які різняться за обсягом, характером і організацією матеріалу, цілями, змістом і методикою роботи, а також характером взаємодії з теоретичними курсами.

Мета другого етапу полягає в подальшому розвитку навичок усного і писемного німецького мовлення, в професійній підготовці студентів до практичної діяльності в школі; у закріпленні навичок практичного володіння німецькою мовою; у формуванні навичок проведення уроку з іноземної мови; у формуванні навичок виконання завдань з реального життя; у формуванні навичок оформлення ділової документації: заяви для прийому на роботу, автобіографії.

У 3-4 семестрах робота по оволодінню основами усного писемного мовлення проводиться на більш високому рівні, що передбачає використання більш складних текстів. Додається новий аспект – вивчення публіцистичної тематики з використанням періодичних видань. На даному етапі більше уваги приділяється непідготовленому мовленню.

У результаті вивчення дисципліни студенти повинні:

- знати лексико-граматичні моделі, вокабуляр та фразеологізми базового підручника; вокабуляр книги для домашнього читання розмовні формули; лексику класного вжитку; основи ділової лексики;
- вміти читати, перекладати, переказувати оригінальні німецькі тексти; газетні статті; вести непідготовлені бесіди на побутові теми, висловлюватися по темах, що вивчаються протягом року; знати основи оформлення ділової документації (реклама, заява, автобіографія тощо) вести і приймати участь у співбесіді; вести фрагменти заняття, працювати з картою Німеччини.

3. Програма навчальної дисципліни

Семестр 3.

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Подорож.

Тема 1. Reisevorbereitungen. Необхідні приготування до подорожі, встановлення маршруту, вибір місця подорожі, бронювання номеру в готелі. Граматика: Складносурядне речення.

Тема 2. Reisemöglichkeiten. Варіації подорожі на море, в гори, у велике місто. Граматика: Парні сполучники у складносурядному реченні.

Тема 3. Kunst richtig zu reisen. Правила поведінки під час подорожі, знайомство та спілкування з незнайомими людьми. Граматика: Складнопідрядне речення.

Тема 4. Reise mit verschiedenen Verkehrsmitteln. Подорож автомобілем, поїздом, літаком, кораблем, автостопом. Описи переваг та недоліків кожного виду подорожі. Граматика: Типи складнопідрядних речень.

Тема 5. Домашнє читання («*Lisa - eine Frau zum Verlieben?*» von Marlene Eschkötter). Розділ 1. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Змістовий модуль 2. Життя молоді.

Тема 6. Erziehung der Kinder in der Familie. Виховання дітей. Опис атмосфери у благополучній та неблагополучній сім'ї. Граматика: Підрядне додаткове речення.

Тема 7. Freizeitgestaltung der Jugendlichen. Захоплення сучасної молоді. Проблеми студента. Популярність спорту серед молоді. Опис обраного виду спорту. Граматика: Підрядне речення причини.

Тема 8. Väter und Söhne. Проблеми співіснування двох поколінь. Непорозуміння між батьками та дітьми. Граматика: Підрядні означальні речення.

Тема 9. Erziehung im Kollektiv. Позитивні та негативні сторони колективного виховання на основі прочитаних уривків твору "Kalte Sophie". Граматика: Поширене означення.

Тема 10. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 2. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Модуль 2.

Змістовий модуль 3. Одяг та послуги.

Тема 11. Was hast du zum Anziehen? Назви різних частин одягу, моделювання ситуацій у магазині, вибір одягу в залежності від нагоди та погоди. Інсценування тематичних діалогів. Граматика: Підрядне речення часу.

Тема 12. Kleider machen Leute. Обговорення проблеми внутрішньої та зовнішньої краси, брехні, лицемірства на основі казки Г.Х.Андерсена «Голий король». Граматика: Часові узгодження у підрядних реченнях часу.

Тема 13. Jugendmode. Молодіжна мода як спосіб виділення. Опис одягу, кольорів, моделей, фасонів. Граматика: Інфінітив.

Тема 14. Dienstleistungen. Сфера послуг, пошиття одягу, у перукаря, виклик електрика, сантехніка. Моделювання різноманітних побутових ситуацій. Граматика: Інфінітивні звороти та конструкції.

Тема 15. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 3. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Семестр 4.

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Країна та її мешканці.

Тема 1. Einblick in die Zukunft. Історія та сучасність великих німецьких міст. Кельн – історична довідка. Граматика: Підрядне речення мети.

Тема 2. In einer fremden Stadt. Отримання довідки про визначні місця незнайомого міста, встановлення маршруту, моделювання ситуацій «Як пройти до ...?». Велике чи мале місто – дискусія на основі прочитаного тексту. Граматика: Підрядне порівняльне речення.

Тема 3. Deutschland. Географічне положення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Робота з картою. Граматика: Підрядне речення наслідку.

Тема 4. Österreich und die Schweiz. Географічне положення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Робота з картою. Граматика: Власні назви.

Тема 5. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 4. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Змістовий модуль 2. Людина та її характер.

Тема 6. Unsere Bekannten. Опис зовнішності та рис характеру людини. Негативні та позитивні риси характеру. Граматика: Географічні назви.

Тема 7. Masken in unserem Leben. Необхідність лицемірства у буденному житті. Чому люди обманюють – обговорення проблеми на основі прочитаного тексту «Masken». Граматика: Альтернативні способи утворення ступенів порівняння прикметника.

Тема 8. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 5. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Тема 9. Innere und äußere Schönheit des Menschen. Написання тематичного твору на основі переглянутого фільму «Schwer verliebt». Граматика: Пасивний стан. Модальні конструкції.

Тема 10. Unsere Träume. Мрії та прагнення молодих людей про майбутнє (Текст «Corinna May»). Граматика: Підрядне допустове речення.

Тема 11. Zufall ist unser Leben. Роль випадковості у людському житті (на основі тексту «Omnibus B2 fährt durch»). Граматика: Підрядне речення способу дії.

Тема 12. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 6. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

Модуль 2.

Змістовий модуль 3. Наше здоров'я

Тема 13. Beim Arzt. Симптоми хвороби та їх лікування. Інсценізація типових діалогів «На прийомі у лікаря» на основі вивченого вокабуляру. Граматика: Підрядне обмежувальне речення.

Тема 14. Unsere Gesundheit. Здоровий спосіб життя, спорт, здорова їжа. Негативні звички. Алкоголізм та наркоманія серед молоді. Граматика: Підрядне речення умови.

Тема 15. “Blitzeis”. Обговорення проблеми гуманного ставлення та толерантності до смертельно хворих людей на основі прочитаного тексту. Граматика: Утворення часових форм умовного способу.

Тема 16. Fernsehen und PC. Телебачення та комп'ютери у житті людини. Вплив технічного прогресу на спосіб життя та здоров'я людини. Тематичні доповіді. Граматика: Побудова простих речень із використанням умовного способу.

Тема 17. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 7. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин		
	денна форма/заочна форма		
	усього	у тому числі	
		лаб. заняття	сам. робота
1	2	3	4
Семестр 3			
Модуль 1			
Змістовий модуль 1. Подорож.			
Тема 1. Reisevorbereitungen. Необхідні приготування до подорожі, встановлення маршруту, вибір міс-	8/9	6/3	2/6

ця подорожі, бронювання номеру в готелі. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Складносурядне речення. Фонетика: Загальне поняття про інтонацію.			
Контроль знань (письмова контрольна робота)	2/1	2/1	
Тема 2. Reisemöglichkeiten. Варіації подорожі на море, в гори, у велике місто. Граматика: Парні сполучники у складносурядному реченні. Фонетика: Роль інтонації як фонетично-синтаксичного засобу.	9/9	7/3	2/6
Тема 3. Kunst richtig zu reisen. Правила поведінки під час подорожі, знайомство та спілкування з незнайомими людьми. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Складнопідрядне речення. Фонетика: Складові частини інтонації.	11/13	7/3	4/10
Тема 4. Reise mit verschiedenen Verkehrsmitteln. Подорож автомобілем, поїздом, літаком, кораблем, автостопом. Описи переваг та недоліків кожного виду подорожі. Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Типи складнопідрядних речень. Фонетика: Поняття про наголос.	9/8	7/3	2/5
Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення інтонаційних моделей)	2/1	2/1	
Тема 5. Домашнє читання (« <i>Lisa - eine Frau zum Verlieben?</i> » von Marlene Eschkötter). Розділ 1. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	11/13	7/3	4/10
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Разом за змістовим модулем 1.	54/55	40/18	14/37
Змістовий модуль 2. Життя молоді.			
Тема 6. Erziehung der Kinder in der Familie. Виховання дітей. Опис атмосфери у благополучній та неблагополучній сім'ї. Граматика: Підрядне додаткове речення. Фонетика: Наголос, фразовий наголос.	8/8	6/2	2/6
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 7. Freizeitgestaltung der Jugendlichen. Захоплення сучасної молоді. Проблеми студента. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Популярність спорту серед молоді. Опис обраного виду спорту. Граматика: Підрядне речення причини. Фонетика: Фразові ритмічні групи.	9/9	7/3	2/6
Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення інтонаційних моделей)	2/1	2/1	
Тема 8. Väter und Söhne. Проблеми співіснування двох поколінь. Непорозуміння між батьками та ді-	9/9	7/3	2/6

тьми. Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Підрядні означальні речення. Фонетика: Інтонія простого розповідного речення.			
Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми)	2/1	2/1	
Тема 9. Erziehung im Kollektiv. Позитивні та негативні сторони колективного виховання на основі прочитаних уривків твору “Kalte Sophie”. Граматика: Поширене означення. Фонетика: Інтонія питального речення з питальним та без питального слова.	10/14	6/3	4/11
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 10. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 2. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	12/13	8/4	4/9
Підготовка до модульного контролю знань	6/3	2/1	4/2
Модульна контрольна робота 1.	2/1	2/1	
Разом за змістовим модулем 2.	62/61	44/21	18/40
Разом за модулем 1.	116/116	84/39	32/77
Модуль 2			
Змістовий модуль 3. Одяг та послуги.			
Тема 11. Was hast du zum Anziehen? Назви різних частин одягу, моделювання ситуацій у магазині, вибір одягу в залежності від нагоди та погоди. Інценування тематичних діалогів. Граматика: Підрядне речення часу. Фонетика: Інтонія окличного та спонукального речення.	8/9	6/3	2/6
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 12. Kleider machen Leute. Обговорення проблеми внутрішньої та зовнішньої краси, брехні, лицемірства на основі казки Г.Х.Андерсена «Голий король». Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Часові узгодження у підрядних реченнях часу. Фонетика: Інтонія складносурядного речення.	9/12	7/4	2/8
Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми)	4/8	2/1	2/7
Тема 13. Jugendmode. Молодіжна мода як спосіб виділення. Опис одягу, кольорів, моделей, фасонів. Розвиток навичок монологічного мовлення. Написання твору на тему: «Ist es leicht immer mit der Mode Schritt zu halten?» Граматика: Інфінітив. Фонетика: Інтонія складнопідрядного речення.	9/6	7/2	2/4
Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення	2/1	2/1	

інтонаційних моделей)			
Тема 14. Dienstleistungen. Сфера послуг, пошиття одягу, у перукаря, виклик електрика, сантехніка. Моделювання різноманітних побутових ситуацій. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Інфінітивні звороти та конструкції. Фонетика: Поняття про ритмічність речення.	8/6	6/2	2/6
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2	2/1	
Тема 15. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 3. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	6	4/1	2/5
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і речення на переклад).	2/1	2/1	
Разом за змістовим модулем 3	52/53	40/17	12/36
Підготовка до модульної контрольної роботи	4/3	2/1	2/3
Модульна контрольна робота 2.	2/1	2/1	
Усього годин за модуль 2	58/58	44/19	14/39
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	4/4	2/2	2/2
Підсумкова контрольна робота	2/2	2/2	
Усього годин	270/270	102/50	168/220
Семестр 4			
Модуль 1			
Змістовий модуль 1. Країна та її мешканці.			
Тема 1. Einblick in die Zukunft. Історія та сучасність великих німецьких міст. Кельн – історична довідка. Граматика: Підрядне речення мети. Фонетика: Ритм і ритмічні групи.	8/9	6/3	2/6
Проектна робота до теми.	4/6	2/1	2/5
Тема 2. In einer fremden Stadt. Отримання довідки про визначні місця незнайомого міста, встановлення маршруту, моделювання ситуацій «Як пройти до ...?». Розвиток навичок діалогічного мовлення. Велике чи мале місто – дискусія на основі прочитаного тексту. Граматика: Підрядне порівняльне речення. Фонетика: Пауза (завершальна і сполучна).	7/8	5/2	2/6
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 3. Deutschland. Географічне положення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Розвиток навичок монологічного мовлення. Робота з картою. Граматика: Підрядне речення наслідку. Фонетика: Мелодія (завершальна, наростаюча, питальна). Мелодія і наголос у реченні.	7/8	5/2	2/6
Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1	2/1	
Тема 4. Österreich und die Schweiz. Географічне по-	8/9	6/3	2/6

ложення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Робота з картою. Граматика: Власні назви. Фонетика: Емфатична інтонація.			
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і речення на переклад).	2/1	2/1	
Тема 5. Домашнє читання (« <i>Lisa - eine Frau zum Verlieben?</i> » von Marlene Eschkötter). Розділ 4. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	7/9	5/3	2/6
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	4/7	2/1	2/6
Разом за змістовим модулем 1.	51/59	37/18	14/41
Змістовий модуль 2. Людина та її характер.			
Тема 6. Unsere Bekannten. Опис зовнішності та рис характеру людини. Негативні та позитивні риси характеру. Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Географічні назви. Фонетика: Практична реалізація інтонаційних моделей.	8/8	6/3	2/5
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 7. Masken in unserem Leben. Необхідність лицемірства у буденному житті. Чому люди обманюють – обговорення проблеми на основі прочитаного тексту «Masken». Граматика: Альтернативні способи утворення ступенів порівняння прикметника. Фонетика: Узагальнення знань про особливості інтонації у різних видах речень та шляхи досягнення вільності вимови.	7/8	5/2	2/6
Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1	2/1	
Тема 8. Домашнє читання (« <i>Lisa - eine Frau zum Verlieben?</i> » von Marlene Eschkötter). Розділ 5. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	7/9	5/3	2/6
Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1	2/1	
Тема 9. Innere und äußere Schönheit des Menschen. Написання тематичного твору на основі переглянутого фільму «Schwer verliebt». Граматика: Пасивний стан. Модальні конструкції. Фонетика: Асиміляція.	7/4	6/2	1/2
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 10. Unsere Träume. Мрії та прагнення молодих людей про майбутнє (Текст «Corinna May»). Граматика: Підрядне допустове речення. Фонетика: Аспірація.	6/6	5/3	1/3

Контроль знань Проектна робота до теми.	2/1	2/1	
Тема 11. Zufall ist unser Leben. Роль випадковості у людському житті (на основі тексту «Omnibus B2 fährt durch». Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Підрядне речення способу дії. Фонетика: Редукція	6/4	5/2	1/2
Контроль знань комплексне тестове завдання і речення на переклад.	2/1	2/1	
Тема 12. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 6. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів)	8/9	6/3	2/6
Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/1	2/1	
Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до контрольної роботи.	2/1	2/1	
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1	2/1	
Підготовка до модульного контролю знань.	4/7	2/1	2/5
Модульна контрольна робота 1. (речення на переклад).	2/1	2/1	
Разом за змістовим модулем 2.	73/65	60/29	13/35
Разом за модулем 1.	124/124	97/47	27/77
Модуль 2			
Змістовий модуль 3. Наше здоров'я			
Тема 13. Beim Arzt. Симптоми хвороби та їх лікування. Інсценізація типових діалогів «На прийомі у лікаря» на основі вивченого вокабуляру. Граматика: Підрядне обмежувальне речення. Фонетика: Акомодація.	7/8	5/2	2/6
Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/1	2/1	
Тема 14. Unsere Gesundheit. Здоровий спосіб життя, спорт, здорова їжа. Негативні звички. Алкоголізм та наркоманія серед молоді. Тематичні дискусії. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Підрядне речення умови. Фонетика: Наголос, ритм, мелодика.	6/6	5/3	1/3
Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1	2/1	
Тема 15. “Blitzeis”. Обговорення проблеми гуманного ставлення та толерантності до смертельно хворих людей на основі прочитаного тексту. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Утворення часових форм умовного способу. Фонетика: Використання інтонаційних моделей.	7/8	5/2	2/6

Підготовка до контрольної роботи.	2/1	2/1	
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1	2/1	
Тема 16. Fernsehen und PC. Телебачення та комп'ютери у житті людини. Вплив технічного прогресу на спосіб життя та здоров'я людини. Розвиток навичок монологічного мовлення. Тематичні доповіді. Граматика: Побудова простих речень із використанням умовного способу. Фонетика: Фонетичний аналіз речення.	7/9	5/3	2/6
Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/2	2/2	
Тема 17. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 7. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/4	3/1	1/3
Підготовка до контрольної роботи.	3/4	2/1	1/3
Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1	2/1	
Разом за змістовим модулем 3.	46/46	37/19	9/27
Підготовка до модульної контрольної роботи	3/4	2/1	1/3
Модульна контрольна робота 2. (речення на переклад, тестове завдання на перевірку домашнього читання).	2/1	2/1	
Усього годин за модуль 2.	51/51	41/21	10/30
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	3/4	2/1	1/3
Підсумкова контрольна робота	2/1	2/1	
Усього годин	270/270	104/50	166/220

5. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
Семестр 3.		
Модуль 1.		
Змістовий модуль 1. Подорож.		
1.	Тема 1. Reisevorbereitungen. Необхідні приготування до подорожі, встановлення маршруту, вибір місця подорожі, бронювання номеру в готелі. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Складносурядне речення.	6/2
2.	Контроль знань (письмова контрольна робота)	2/1
3.	Тема 2. Reisemöglichkeiten. Варіації подорожі на море, в гори, у велике місто. Граматика: Парні сполучники у складносурядному реченні.	6/2

4.	Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми)	2/1
5.	Тема 3. Kunst richtig zu reisen. Правила поведінки під час подорожі, знайомство та спілкування з незнайомими людьми. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Складнопідрядне речення.	7/3
6.	Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми, письмовий переказ)	1/1
7.	Тема 4. Reise mit verschiedenen Verkehrsmitteln. Подорож автомобілем, поїздом, літаком, кораблем, автостопом. Описи переваг та недоліків кожного виду подорожі. Розвиток навичок мнологічного мовлення. Граматика: Типи складнопідрядних речень.	6/2
8.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення інтонаційних моделей)	2/1
9.	Тема 5. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 1. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/3
10.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	4/1
Змістовий модуль 2. Життя молоді.		
11.	Тема 6. Erziehung der Kinder in der Familie. Виховання дітей. Опис атмосфери у благополучній та неблагополучній сім'ї. Тематичний вокабуляр Граматика: Підрядне додаткове речення.	6/3
12.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
13.	Тема 7. Freizeitgestaltung der Jugendlichen. Захоплення сучасної молоді. Проблеми студента. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Популярність спорту серед молоді. Опис обраного виду спорту. Граматика: Підрядне речення причини.	7/3
14.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення інтонаційних моделей)	1/1
15.	Тема 8. Väter und Söhne. Проблеми співіснування двох поколінь. Непорозуміння між батьками та дітьми. Розвиток навичок монологічного мовлення. Постановка проблемних запитань. Граматика: Підрядні означальні речення.	6/3
16.	Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми)	2/1

17.	Тема 9. Erziehung im Kollektiv. Позитивні та негативні сторони колективного виховання на основі прочитаних уривків твору "Kalte Sophie". Граматика: Поширене означення.	6/2
18.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
19.	Тема 10. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 2. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	6/2
20.	Підготовка до модульного контролю знань	4/1
21.	Модульна контрольна робота 1.	2/2
Модуль 2		
Змістовий модуль 3. Одяг та послуги.		
22.	Тема 11. Was hast du zum Anziehen? Назви різних частин одягу, моделювання ситуацій у магазині, вибір одягу в залежності від нагоди та погоди. Інценування тематичних діалогів. Граматика: Підрядне речення часу.	6/3
23.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	1/1
24.	Тема 12. Kleider machen Leute. Обговорення проблеми внутрішньої та зовнішньої краси, брехні, лицемірства на основі казки Г.Х.Андерсена «Голий король». Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Часові узгодження у підрядних реченнях часу.	6/3
25.	Контроль знань (письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми)	1/1
26.	Тема 13. Jugendmode. Молодіжна мода як спосіб виділення. Опис одягу, кольорів, моделей, фасонів. Розвиток навичок монологічного мовлення. Написання твору на тему: «Ist es leicht immer mit der Mode Schritt zu halten?» Граматика: Інфінітив.	6/3
27.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переказ, зображення інтонаційних моделей)	2/1
28.	Тема 14. Dienstleistungen. Сфера послуг, пошиття одягу, у перукаря, виклик електрика, сантехніка. Моделювання різноманітних побутових ситуацій. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Інфінітивні звороти та конструкції.	6/3
29.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
30.	Тема 15. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 3. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, ви-	6/2

	вчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	
31.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і речення на переклад).	2/1
32.	Підготовка до модульної контрольної роботи	2/1
33.	Модульна контрольна робота 2.	2/1
34.	Підготовка до підсумкової контрольної роботи	4/1
35.	Підсумкова контрольна робота	2/1
	Усього годин	102/50
Семестр 4.		
Модуль 1.		
Змістовий модуль 1. Країна та її мешканці.		
36.	Тема 1. Einblick in die Zukunft. Історія та сучасність великих німецьких міст. Кельн – історична довідка. Грамматика: Підрядне речення мети.	6/3
37.	Контроль знань Проектна робота до теми.	2/1
38.	Тема 2. In einer fremden Stadt. Отримання довідки про визначні місця незнайомого міста, встановлення маршруту, моделювання ситуацій «Як пройти до ...?». Розвиток навичок діалогічного мовлення. Велике чи мале місто – дискусія на основі прочитаного тексту. Грамматика: Підрядне порівняльне речення.	5/3
39.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
40.	Тема 3. Deutschland. Географічне положення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Розвиток навичок монологічного мовлення. Робота з картою. Грамматика: Підрядне речення наслідку.	6/3
41.	Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1
42.	Тема 4. Österreich und die Schweiz. Географічне положення, клімат, природні ландшафти, державний устрій, промисловість та сільське господарство. Робота з картою. Грамматика: Власні назви.	6/3
43.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і речення на переклад).	2/1
44.	Тема 5. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 4. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/2
45.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1
Змістовий модуль 2. Людина та її характер.		
46.	Тема 6. Unsere Bekannten. Опис зовнішності та рис характеру людини. Негативні та позитивні риси характеру. Розвиток на-	5/3

	вичок монологічного мовлення. Граматика: Географічні назви.	
47.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
48.	Тема 7. Masken in unserem Leben. Необхідність лицемірства у буденному житті. Чому люди обманюють – обговорення проблеми на основі прочитаного тексту «Masken». Граматика: Альтернативні способи утворення ступенів порівняння прикметника.	6/2
49.	Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1
50.	Тема 8. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 5. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/2
51.	Контроль знань засвоєння нової лексики (словниковий диктант).	2/1
52.	Тема 9. Innere und äußere Schönheit des Menschen. Написання тематичного твору на основі переглянутого фільму «Schwer verliebt». Граматика: Пасивний стан. Модальні конструкції.	5/3
53.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
54.	Тема 10. Unsere Träume. Мрії та прагнення молодих людей про майбутнє (Текст «Corinna May»). Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Підрядне допустове речення.	5/2
55.	Контроль знань Проектна робота до теми.	2/1
56.	Тема 11. Zufall ist unser Leben. Роль випадковості у людському житті (на основі тексту «Omnibus B2 fährt durch»). Розвиток навичок монологічного мовлення. Граматика: Підрядне речення способу дії.	5/2
57.	Контроль знань комплексне тестове завдання і речення на переклад.	2/1
58.	Тема 12. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 6. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/2
59.	Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/1
60.	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до контрольної роботи.	2/1

61.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1
62.	Підготовка до модульного контролю знань.	2/1
63.	Модульна контрольна робота 1. (речення на переклад).	2/1
Модуль 2		
Змістовий модуль 3. Наше здоров'я		
64.	Тема 13. Beim Arzt. Симптоми хвороби та їх лікування. Інсценізація типових діалогів «На прийомі у лікаря» на основі вивченого вокабуляру. Граматика: Підрядне обмежувальне речення.	6/3
65.	Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/1
66.	Тема 14. Unsere Gesundheit. Здоровий спосіб життя, спорт, здорова їжа. Негативні звички. Алкоголізм та наркоманія серед молоді. Тематичні дискусії. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Підрядне речення умови.	6/3
67.	Контроль знань (письмова контрольна робота: переклад речень)	2/1
68.	Тема 15. „Blizteis“. Обговорення проблеми гуманного ставлення та толерантності до смертельно хворих людей на основі прочитаного тексту. Розвиток навичок діалогічного мовлення. Граматика: Утворення часових форм умовного способу.	5/2
69.	Підготовка до контрольної роботи.	2/1
70.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1
71.	Тема 16. Fernsehen und PC. Телебачення та комп'ютери у житті людини. Вплив технічного прогресу на спосіб життя та здоров'я людини. Розвиток навичок монологічного мовлення. Тематичні доповіді. Граматика: Побудова простих речень із використанням умовного способу.	5/3
72.	Контроль знань письмова контрольна робота: лексико-граматичні вправи до теми	2/1
73.	Тема 17. Домашнє читання («Lisa - eine Frau zum Verlieben?» von Marlene Eschkötter). Розділ 7. Читання та переклад, виконання лексико-граматичних вправ до прочитаного тексту, вивчення активного вокабуляру, усний переказ та дискусії на основі комунікативних імпульсів).	4/2
74.	Підготовка до контрольної роботи.	2/1
75.	Тематична контрольна робота (комплексне тестове завдання і переклад речень).	2/1
76.	Підготовка до модульної контрольної роботи	2/1
77.	Модульна контрольна робота 2. (речення на переклад, тестове завдання на перевірку домашнього читання).	2/1
78.	Підготовка до підсумкової контрольної роботи	2/1
79.	Підсумкова контрольна робота	2/1

	Усього годин	104/50
--	---------------------	---------------

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
Семестр 3.		
Модуль 1.		
Змістовий модуль 1. Подорож.		
1	Повторення вивченого матеріалу. Виконання домашнього завдання.	4/8
2	Твір «Meine Traumreise».	2/7
3	Опрацювання теоретичного матеріалу. Виконання домашнього завдання.	2/7
4	Вивчення нового лексичного матеріалу до теми «Подорож». Складання ситуацій із використанням тематично пов'язаних прислів'їв та приказок.	4/7
5	Підготовка до тематичної контрольної роботи	4/8
Змістовий модуль 2. Життя молоді.		
6	Повторення граматичного матеріалу. Керування дієслів та три основні форми дієслів. Виконання лексико-граматичних вправ	4/8
7	Повторення вивченого матеріалу. Виконання домашнього завдання.	2/7
8	Робота над фонетично правильним читанням та інсценізацією діалогу «Ganz eigen zumute».	4/8
9	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до тематичного контролю знань.	2/7
Модуль 2.		
Змістовий модуль 3. Одяг та послуги.		
10	Художній переклад уривку тексту з роману « <i>Lisa - eine Frau zum Verlieben?</i> » von Marlene Eschkötter	2/7
11	Моделювання тематичних ситуацій. Вивчення нової лексики. Підготовка усних повідомлень. Виконання домашнього завдання.	4/8
12	Повторення лексики до теми «Dienstleistungen».	2/8
13	Підготовка проекту «Сучасна мода».	4/7
14	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до тематичного контролю знань.	2/8
15	Підготовка до модульної контрольної роботи	2/8
16	Підготовка до підсумкової контрольної роботи	4/7
Усього годин		168/220
Семестр 4.		
Модуль 1.		
Змістовий модуль 1. Країна та її мешканці.		
1	Повторення вивченого матеріалу. Виконання домашнього завдання.	2/7
2	Написання рефератів про німецькомовні країни (Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн та Люксембург).	2/6
3	Повторення граматики: Відмінювання прикметників. Виконання лексико-граматичних вправ до теми.	2/7
4	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до контрольної	2/6

	роботи.	
5	Підготовка тематичних проєктів на тему «Містами та селами Галичини»	2/6
6	Робота над фонетично правильним читанням та вивченням вірша «Heinzelmännchen».	2/7
7	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до тематичного контролю знань.	2/6
Змістовий модуль 2. Людина та її характер.		
8	Повторення граматики: Утворення пасивних конструкцій. Виконання лексико-граматичних вправ до теми..	2/6
9	Написання твору на тему «Внутрішня та зовнішня краса людини».	4/7
10	Робота з словниками: вибірка прикметників на позначення зовнішності людини та рис характеру.	2/6
11	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до тематичного контролю знань.	2/6
Модуль 2.		
Змістовий модуль 3. Наше здоров'я.		
12	Повторення граматичного матеріалу. Керування дієслів та три основні форми дієслів. Виконання лексико-граматичних вправ до теми.	2/6
13	Робота над рефератом «Алкоголізм та наркоманія серед молоді». Інформативне читання.	2/6
14	Написання твору на тему «Телебачення як головна складова нашого відпочинку».	4/7
15	Повторення вивченого та підготовка до контрольної роботи.	2/7
16	Підготовка до модульної контрольної роботи	2/7
17	Підготовка до підсумкової контрольної роботи	2/7
Всього годин		166/220

7. Методи навчання

Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції студентів. З метою активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів використовуються також елементи лекції, дискусії, презентації тощо.

Основні методи навчання:

- методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (пояснення, розповідь, бесіда, ілюстрування, елементи лекції);
- методи стимулювання і мотивації навчальної діяльності (дискусія, пізнавальні ігри, творчі вправи);
- методи контролю і самоконтролю за ефективністю навчально-пізнавальної діяльності (усний, письмовий, тестовий, самоконтроль);
- інтерактивні методи навчання (робота в малих групах, мозковий штурм, ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань тощо).

Методичні прийоми навчання:

- словесні методи навчання (пояснення, елементи лекції, дискусія);
 - наочні методи навчання;
 - практичні методи навчання (тренувальні, творчі, контрольні вправи);
 - індивідуальний підхід як основа особистісно зорієнтованого навчання;
- кооперативне навчання.

8. Методи контролю

Важливим компонентом процесу оволодіння студентом майбутньою спеціальністю є перевірка набутих знань і вмінь. Перевірка знань, вмінь і навичок, зазвичай буває чотирьох видів: *попередня, поточна, періодична, підсумкова*. Будь-який контроль знань має свою форму, яка поділяється за способом подання інформації і за способом організації перевірки засвоєного навчального матеріалу. За способом подання інформації контроль знань здійснюють в усній та письмовій формі. Також виділяють програмований машинний і безмашинний контроль. Зрозуміло, що є і комбінований варіант, тобто коли певну частину контрольного завдання студент виконує письмово, а решту – усно.

За способом організації контрольну перевірку знань і вмінь слід поділяти на фронтальну, групову, диференційовану та індивідуальну. В практиці частіше зустрічаються змішані види перевірки знань, які можуть здійснюватись, наприклад, за таких форм: в письмовій (за способом подання інформації) і груповій (за способом організації), або усній і фронтальній.

Вступне оцінювання проводиться з метою розподілу студентів у групи за рівнями володіння мовою. Студентам пропонується стандартний тест, затверджений на засіданні кафедри, що враховує державні стандарти базової і повної середньої освіти.

У результаті вступного тестування студенти отримують інформацію про свій особистий рівень володіння мовою (шкала розподілу за рівнями володіння мовою).

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і дає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час конкретного модуля.

Модульне оцінювання здійснюється по закінченню вивчення навчального матеріалу кожного модуля. Ця форма дозволяє з'ясувати, чи досягли студенти мети.

Методи контролю:

- метод усного контролю (попередній контроль, повторний контроль);
- письмовий контроль (тематичний, модульний, підсумковий семестровий контроль; контрольні роботи, написання твору, диктанту);
- тестовий контроль (модульний, підсумковий семестровий контроль);
- практична перевірка (у процесі проходження навчальної та виробничої практик);
- метод самоконтролю і самооцінки.

8.1 Перелік питань для підсумкового контролю

Семестр 3.

Розмовні теми

1. Ich bereite mich auf die Reise vor.
2. Reisemöglichkeiten.
3. Kunst richtig zu reisen.
4. Meine Traumreise.
5. Reise ans Meer.
6. Reise ins Gebirge.
7. „Reisen bildet“.
8. Reisen mit der Bahn. Vorteile und Nachteile.
9. Reisen mit dem Flugzeug. Vorteile und Nachteile.
10. Welches Verkehrsmittel bevorzugen Sie? Warum?.
11. Erziehung der Kinder.
12. Jugendleben.
13. Unsere Freizeitgestaltung.
14. Väter und Söhne.
15. Aktive oder passive Freizeitgestaltung. Was bevorzugen Sie?
16. Unser Studentenleben. Probleme der heutigen Jugend.
17. Atmosphäre in der Familie.
18. Sport in unserem Leben.
19. Fernsehen als Hauptkomponente unserer Erholung.
20. Erziehung im Kollektiv. Positive und negative Seiten.

Граматичні теми

1. Поняття про складне речення.
2. Складносурядне речення. Типи зв'язку.
3. Складносурядне речення. Особливості порядку слів.
4. Складносурядне речення. Використання парних сполучників.
5. Поняття про складнопідрядне речення. Типи складнопідрядних речень.
6. Побудова складнопідрядних речень. Особливості порядку слів..
7. Підрядне додаткове речення.
8. Підрядне речення причини.
9. Поширене означення.
10. Поширене означення у модальних конструкціях.
11. Підрядне означальне речення.
12. Підряді речення часу.
13. Підряді речення часу. Вживання сполучників als/wenn.
14. Підряді речення часу. Вживання сполучника nachdem.
15. Підряді речення часу. Вживання сполучників ehe, bis, bevor.
16. Підряді речення часу. Вживання сполучників sobald, solange, während, seitdem.

Семестр 4.

Розмовні теми.

1. Ist es leicht sich immer nach der neusten Mode zu kleiden.
2. Jugendmode
3. Im Warenhaus
4. Dienstleistungen. Welche Reparaturarbeiten kann ich selbst machen?
5. Modernes Köln
6. Aus Kölns Geschichte
7. Deutschland
8. Österreich
9. Schweiz
10. Großstadt oder Kleinstadt?
11. Meine Traumstadt
12. Mensch und sein Charakter
13. Innere und äußere Schönheit
14. Tragen Sie in Ihrem Leben manchmal eine Maske?
15. Gesunde Lebensweise
16. Beim Arzt

Граматичні теми.

1. Загальне поняття про інфінітив.
2. Форми інфінітиву.
3. Вживання інфінітиву без частки zu.
4. Вживання інфінітиву з часткою zu..
5. Неоднозначні випадки вживання частки zu.
6. Інфінітивні сполучення.
7. Інфінітивні конструкції.
8. Підрядне речення мети.
9. Підрядне речення способу дії.
10. Підрядне порівняльне речення.
11. Особливості відмінювання та вживання власних назв.
12. Особливості відмінювання та вживання географічних назв.
13. Підрядне речення наслідку.
14. Підрядне допустове речення.
15. Утворення пасивних конструкцій.
16. Модальні дієслова у пасивному стані.
17. Обмежувальне підрядне речення.

18. Підрядне речення умови.
19. Утворення часових форм умовного способу.
20. Особливості вживання умовного способу.

8.2 Приклад тематичної контрольної роботи. Семестр 3. Тематична контрольна робота 2.

Напишіть переказ прослуханого німецького тексту до теми «Подорож» (начитку здійснює викладач).

8.3 Приклад модульної контрольної роботи. Модульна контрольна робота 1.

1. Визначте тип кожного речення і зробіть синтаксичний розбір двох виділених речень.

- 1) Jetzt kam es nur noch darauf an, dass das Wetter mitspielte.
- 2) Dann ließ der Kutscher auch schon die Pferde antraben, und es ging zunächst auf den Gutshof, wo schon die mit Blumen und Früchten geschmückten Leiterwagen warteten, auf denen die Knechte, Mägde und Angestellten in Festkleidung Platz genommen hatten.
- 3) Volkstanzgruppen führten unter dem Erntedankkranz ihre traditionellen Tänze aus, die begeistert beklatscht wurden.
- 4) Nur ein Kenner konnte wissen, wie wertvoll diese matt schimmernden Perlen waren, ein Erbteil ihrer verstorbenen Mutter.**
- 5) Hartwig und Marvin nahmen sie in die Mitte, als sie zum Festzelt gingen.
- 6) Sie ärgerte sich, dass Lisa, diese blonde Schönheit, ihr mal wieder die Schau gestohlen hatte.
- 7) Hartwig hatte nicht einmal bemerkt, dass sie ein nilgrünes Taftkleid trug, das sie extra für diesen Anlass gekauft hatte.
- 8) Alles ist blendend zwischen uns gelaufen, bis diese Person aufgetaucht ist und ihm den Kopf verdreht hat.
- 9) Sie hatte ihm ihre Liebe geschenkt, und er ging darüber hinweg.
- 10) Hatte sie nicht alles für ihn getan, was in ihren Kräften lag?
- 11) Hartwigs Mund kam ihr so nah, dass sie seinen Atem spüren konnte.
- 12) Doch je länger er Lisa kannte, desto gravierender fielen ihm die Unterschiede zwischen ihr und ihrer verstorbenen Schwester auf.
- 13) Seit ewigen Zeiten war ihr kein Mann mehr begegnet, der ihren Herzschlag dermaßen zum Jagen brachte, dass sie diese süße Schwäche in den Knien spürte.**
- 14) Die Leute haben hart gearbeitet und sich das Fest verdient.
- 15) Er war zutiefst gekränkt, weil Lisa ihn nicht verstand.

2. Замініть активний стан на пасивний.

1. In der zweiten Stunde werden wir eine Prüfung schreiben.
2. Heute werde ich meine Großmutter besuchen.
3. Wer hat die Waschmaschine abgestellt?
4. Ralf führt den neuen Mitschüler über das Schulgelände.
5. Der Arzt entdeckte den Armbruch auf dem Röntgenbild.
6. Der Metzger zerteilte Fleisch in kleinere Stücke.
7. Meine Mutter hat mein T-Shirt zu heiß gewaschen.
8. Mein Deutschlehrer hat den Fehler im Diktat übersehen.
9. Der Zahnarzt wird ihm heute seine Zahnsperre abnehmen.
10. Die Diebe hatten gestern eine alte Frau im Kaufhaus überfallen.
11. Unser Mathelehrer wird uns heute eine schwere Aufgabe erteilen.
12. Die kleinen Lausbuben werden der alten Dame einen Streich spielen.
13. Wir gießen die Pflanzen.
14. Pete Sampras hat ein As geschlagen.
15. Der Einbrecher hatte den bissigen Hund gefürchtet.

3. Перекладіть німецькою мовою.

1. Ми відхилили зроблену нашим деканом пропозицію, і як наслідок він образився, що ми такі невдячні.
2. Люди, які поїхали за кордон, щоб заробити гроші, дуже сумують за своєю Батьківщиною.
3. Як тільки вона прийде, вона тобі одразу зателефонує.

4. Листа, в якому ти просиш гроші, ми не отримали.
5. В той час як моя сестра дивилася телевізор, я лежав на канапі і читав книжку, яку мені подарували друзі на день народження.
6. Перш ніж купувати таке дороге плаття, тобі слід було запитати чоловіка, чи можете ви собі дозволити таку покупку.
7. Знання, які ми отримуємо в університеті, допоможуть нам у виборі майбутньої професії.
8. Лише після того як дитина нарешті заснула, батьки змогли трохи перепочити.

8.4 Приклад підсумової контрольної роботи

Підсумкова контрольна робота 1.

1. Визначте тип кожного речення і зробіть синтаксичний розбір двох виділених речень.

- 1) Auf dem Toilettentisch entdeckte Lisa ein Kästchen aus gehämmertem Silber, in dem Lena den Schmuck aufbewahrt hatte, den sie täglich getragen hatte.
- 2) Typisch Lena, dachte Lisa, die am liebsten in sportlicher Kleidung herumlief, während Lena sich stets nach der neusten Mode kleiden musste.
- 3) Aber die Tür war verschlossen, und kein Schlüssel steckte im Schlüsselloch.
- 4) Wenn man die Tür verschloss, war das doch ein Zeichen dafür, dass man keinen näheren Kontakt mehr wollte.**
- 5) Die Frage, was zwischen den beiden passiert war, drängte sich ihr auf.
- 6) Wenn er Lena unglücklich gemacht hat, wird er es mit mir zu tun bekommen, entschloss sie sich grimmig.
- 7) Als Hannes klopfte, machte sie ihm auf.
- 8) Unter Tränen schlief sie ein und erwachte erst, als die Vögel zu zwitschern begannen.
- 9) „Ich interessiere mich ja nicht sonderlich für diese Dinge und bin froh, dass mein älterer Bruder sich für das Gut ins Zeug legt.“
- 10) Hartwig hat einen Rappen, mit dem er fast jeden Morgen ausreitet.
- 11) Da der Tag sommerlich warm geworden war, zog Lisa zu den Jeans nur ein kariertes Hemd an, dessen Ärmel sie aufkrepelte.
- 12) Die Ställe standen jetzt leer, denn die Milchkühe grasten bereits auf der Weide.
- 13) Im Herbst sammeln sie das farbige Laub und kleben es auf Blätter auf, die als Wandschmuck dienen sollen.**
- 14) „Hartwig war heilfroh, wenn ich ihm die lästige Pflicht abnahm und Lena ausführte.“
- 15) „Wenn wir zusammen im Theater waren und später über die Aufführung reden konnten, waren das glückliche Momente für uns beide.“

2. Вставте перед інфінітивом частку zu, де це необхідно.

- 1) Noch vor kurzer Zeit hatte Lena hier gestanden, um sich um ... kleiden.
- 2) Lisa konnte es nicht länger ertragen, in dem Raum ... sein.
- 3) Sie war nicht in der Stimmung, jemanden ... sehen.
- 4) Sie war psychisch völlig erschöpft und verspürte nicht die geringste Neigung, heute noch einen Menschen ... sehen.
- 5) Das Wetter ist viel zu schön, um den Tag im Haus ... verbringen.
- 6) Auf einem riesigen Feld waren Tagelöhner dabei, den ersten Spargel ... stecken.
- 7) Sie wünschte sich, noch einmal mit Lena offen über alles reden ... können.
- 8) Ich kann mir vorstellen, dass es viel Arbeit erfordert, alles in Schuss ... halten.
- 9) Wahrscheinlich hatte sie das Gefühl, schon zu viel gesagt ... haben.
- 10) Sie wollte allein sein, um sich in Ruhe alles durch den Kopf gehen ... lassen.
- 11) Als sie wieder in ihrem Zimmer war, hörte sie Marvin Cembalo ... spielen.
- 12) Sie musste einfach die Wahrheit erfahren, um sich ein Bild über die letzten Tage ihrer Schwester machen ... können.

3. Перекладіть німецькою мовою.

1. Виявилося, що він не зрозумів суті розповіді і запам'ятав лише декілька речень, і як наслідок написання переказу далось йому важко.
2. Після того як старший чоловік упав зі сходів, він ледве зміг повернутися до життя.
3. Перш ніж відхиляти мою пропозицію і сердитися через це, тобі слід потурбуватися про власне майбутнє.
4. Я невинен в тому, що він і далі почувається ображеним і не подає мені при зустрічі руку.
5. Як тільки ти заплатиш за оренду квартири, я щезну з твого життя на цілий місяць.

6. Ми не в захопленні від твого родича: по-перше, в його кімнаті панує справжній хаос, по-друге, він не втрачає жодної нагоди, щоб висварити мене.
7. Відколи він успадкував будинок та гроші дядька, він успішно зайнявся власною справою.
8. Я добре усвідомлював, що вона залишатиметься за кордоном до тих пір, поки не почне сумувати за своїми батьками.

8.5 Зразок екзаменаційного білету

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»

Освітньо-кваліфікаційний рівень **бакалавр**

Напрямок підготовки (Спеціальність) **Німецька мова і література** Семестр **3**

1. Навчальна дисципліна *Основна іноземна мова (німецька)*

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Перекладіть німецькою мовою речення, використовуючи новий вокабуляр.

- Я не можу набратися мужності, щоб сказати їй, що я боюся брати на себе відповідальність за цей вчинок.
- Вона без жодного приводу почала підозрювати всіх у злочині, і під підозру потрапили навіть її батьки.
- Замість того щоб позитивно вплинути на сина і завоювати його довіру, ти намагаєшся спокусити його дорогими подарунками.
- Студенти, які жили лише на стипендію, впали у відчай, бо тепер вони не матимуть власних грошей і не зможуть їх легко витратити.
- Все свідчило про те, що він не мав намірів сердити і ображати тебе.
- Він стверджував, що заплатить штраф, після того як ми дістанемося міста.
- Я не прочитав книжку, а лише перегорнув, і тому не запам'ятав жодного слова, бо весь вечір думав над тим, як допомогти тобі подолати труднощі.
- Картина, яку ти намалював, справила на нас приємне враження. Стало очевидно, що в тебе є здібності до мистецтва.
- Я дуже хвилювався через те, що не помітив, як вона пішла.
- Нам вдалося переконати його не стирчати сьогодні ввечері вдома, а піти з нами в театр.

2. Зробіть синтаксичний розбір поданого речення.

Seit ewigen Zeiten war ihr kein Mann mehr begegnet, der ihren Herzschlag dermaßen zum Jagen brachte, dass sie diese süße Schwäche in den Knien spürte.

3. Перекладіть слова та вираз до теми «Життя молоді».

Музичний гурт, сцена, грати на скрипці, гітара, писати музику для балету, випускати диски, співак, ударна установка, народна музика, платівка.

4. Розмовна тема.

9. Розподіл балів, які отримують студенти

Семестр 3

Поточне тестування та самостійна робота			Екзамен	Сума
Модуль 1	Модуль 2	ПКР		

Аудиторна робота								
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4	Змістовий модуль 5				
T1-T10	T11	T12	T13	T14	T15			
<i>Аудиторна робота – 15</i> <i>Модульна контрольна робота – 5</i> <i>Разом: 20</i>	<i>Аудиторна робота – 15</i> <i>Модульна контрольна робота – 5</i> <i>Разом: 20</i>					10	50	100

Семестр 4

Поточне тестування та самостійна робота					ПКР	Екзамен	Сума
Модуль 1		Модуль 2					
Аудиторна робота				10	50	100	
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4				
T1 – T5	T6 – T9	T10 – T15	T16 – T20				
Аудиторна робота – 15 Модульна контрольна робота – 5		Аудиторна робота – 15 Модульна контрольна робота – 5					
Разом: 20		Разом: 20					

T1, T2 ... T12 – теми змістових модулів; ПКР – підсумкова контрольна робота.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену
90 – 100	A	відмінно
80 – 89	B	добре
70 – 79	C	
60 – 69	D	
50 – 59	E	задовільно
26 – 49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-25	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Загальні критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів:

Оцінка «5»

Студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння

мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог.

Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні помилки відсутні.

В письмовому висловлюванні та при перекладі з української мови на німецьку допускаються 1-2 орфографічні помилки.

Оцінка «4,5»

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання, висловлює своє відношення до проблеми, але не аргументує її. Студент вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Вміє розпочати, підтримати, закінчити діалог, але спостерігаються деякі труднощі у виборі слів і неточності у вживанні слів, словосполучень, кліше.

Використані граматичні структури відповідають комунікативному завданню. Граматичні помилки практично відсутні.

В письмовому мовленні допускаються 3-4 орфографічні, 1-2 лексичні та 1 граматична помилка.

Оцінка «4»

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, торкаючись всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні.

Вживання граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає граматичні помилки, які не перешкоджають розумінню мовлення студента та комунікативній меті.

В письмовому мовленні допускаються 3-4 орфографічні, 1-2 лексичні та 2-3 граматичні помилки.

Оцінка «3,5»

Студент володіє навичками аудіювання на недостатньому рівні: розуміє чітко усне мовлення на знайомі теми за умови, що час від часу може попросити про повторення реформулювання.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання згідно комунікативного завдання, але зміст висловлювання не містить аргументації; не завжди має логічну структуру. Студент вміє логічно побудувати діалогічне спілкування відповідно до комунікативного завдання.

Використовується обмежений словниковий запас, відповідь містить багато граматичних помилок.

При письмовому висловлюванні студент допускає багато орфографічних (5-6), лексичних (3-4) та граматичних помилок (4-5), що перешкоджає розумінню наміру висловлювання та реалізації комунікативної мети.

Оцінка «3»

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь.

Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє і відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає багато граматичних помилок, деякі з них утруднюють розуміння висловлювання.

При письмовому висловлюванні студент допускає багато орфографічних (5-6), лексичних (5-7) та граматичних помилок (6-7), що перешкоджає розумінню наміру висловлювання та реалізації комунікативної мети.

Оцінка «2»

Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується вкрай обмежений словниковий запас, допускаються численні граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою.

Вживання граматичних структур не відповідають тематичі. Мовлення студента погано сприймається на слух. В письмовому мовленні допущені помилки (більше 10 загалом) унеможливають розуміння загалом.

Екзаменаційна оцінка (максимум 50 балів) виставляється на основі виконаних завдань: 1) перекладу речень – максимальна оцінка 10 балів, 2) перекладу лексичних одиниць – максимум 10 балів, 3) граматичне завдання – 10 балів та 4) розмовна тема (спонтанне мовлення) – максимальна кількість балів – 20.

10. Методичне забезпечення

1. Базові та допоміжні підручники з дисципліни
2. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.
3. Аудіосупровід до базових підручників.
4. Навчальний CD-Rom до базового підручника Optimal A1, Optimal A2 (Lerner-CD Optimal A1, Lerner-CD Optimal A2).
5. Комплект тестових завдань для проведення тематичного контролю за підручниками Optimal A1, Optimal A2.
6. Комплект контрольних робіт для проведення модульного та підсумкового контролю знань.
7. Екзаменаційні білети.

11. Рекомендована література

№ з/п	Назва
Базова	
1	Долгих В.Г., Журавлева В.В., Шевякова К.В., Шлыкова В.В. Учебник немецкого языка для второго курса лингвистических университетов и факультетов иностранных языков. М.: МГИМО-НВИ-ТЕЗАУРУС, 2002. - 316с.
2	Весоловський О.В., Венгринович А.А., Власова О.І., Капак Ю.М., Шацька Г.М. Посібник з домашнього читання для студентів I–III курсів спеціальності «Німецька філологія» (за книжкою «Lisa, – eine Frau zum Verlieben»). – Івано-Франківськ, 2009. – 135 с.
3	Весоловський О.В., Венгринович А.А., Малашевська І.Я. Aspekte 2. Wortschatz und Übungen. – навчальний посібник для студентів II курсу спеціальності «Німецька філологія». – Івано-Франківськ, 2011. – 100 с.
4	Драб Н.Л., Скринька С., Стаброс С. Практична граматики німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. – Вінниця: Нова Книга, 2007. – 280с
5	Müller, Rusch, Scherling, Wertenschlag, Lemcke, Schmidt, Schmitz. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Lehrbuch. – Berlin und München.: Langenscheidt. – 2004. – 112S.
6	Müller, Rusch, Scherling, Wertenschlag, Lemcke, Schmidt, Schmitz. Optimal A1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. – Berlin und München.: Langenscheidt. – 2004. – 128S.
7	Müller, Rusch, Scherling, Wertenschlag, Lemcke, Schmidt, Schmitz. Optimal A2. Lehrwerk

	für Deutsch als Fremdsprache. Lehrbuch. – Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005. – 112S.
8	Müller, Rusch, Scherling, Wertenschlag, Lemcke, Schmidt, Schmitz. Optimal A2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. – Berlin und München.: Langenscheidt. – 2005. – 143S.
Допоміжна	
9	Wlassow J.N., Kulenko V.J. Das Adjektiv. Steigerungsstufen und Deklination. Handbuch mit modernen Übungen für die Studenten der Fremdsprachenfakultät (Deutsch als zweites Fach). – Winnyzja: NOWA KNYHA, 2003. – 96S.
10	Зиндер Л.Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка. – СПб, 1997.
11	Михайлова О.Е., Шендельс Є.Й. Довідник з граматики німецької мови. Для учнів старших класів середньої школи. Переклад з російського видання 1963 року. – Київ: Радянська школа, 1965. – 275с.
12	Мюллер В. Великий німецько-український словник. – Близько 170 000 слів та словосполучень. – К.: Чумацький шлях, 2005. – 792с.
13	Німецька мова для іноземців. – Лейпциг, 1976.
14	Dieling H., Hirschfeld U. Phonetik lehren und lernen. Fernstudienheft 21. – München: Goethe-Institut, 2000. – 199S.
15	Duden: Aussprachewörterbuch. Wörterbuch der deutschen Standardaussprache. 3. völl. neu bearb. und erweit. Aufl. B. 6. – Mannheim-Wien-Zürich: Dudenverlag, 1990. – 794S.
16	Duden: Deutsches Universalwörterbuch. 5., überarbeitete Auflage. / Herausgegeben von der Dudenredaktion. - Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich: Dudenverlag, 2003. – 1892S.
17	Duden: Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. 6., neu bearbeitete Auflage. / Herausgegeben von der Dudenredaktion. Duden Band 4. - Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich: Dudenverlag, 1998. – 912S.
18	Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. – Berlin / Bonn: INTER NATIONES, 1985. – 100S.
19	Kosmin O.G., Sulemowa G.A. Praktische Phonetik der deutschen Sprache. – M., 1990.
20	Langenscheidt. Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache. Das einsprachige Wörterbuch für alle, die Deutsch lernen. / Herausgeber Professor Dr. Dieter Götz, Professor Dr. Günther Haensch, Professor Dr. Hans Wellmann. In Zusammenarbeit mit der Langenscheidt-Redaktion. – Berlin-München-Wien-Zürich-New York, 2003. – 1253S.

12. Інформаційні ресурси

1. <http://www.deutsch-lernen.com>
2. <http://deutsch-online.com>
3. <http://www.dw-world.de>
4. <http://www.hueber.de>
5. <http://www.goethe.de>
6. <http://www.langenscheidt.de>
7. <http://deutschlernen-blog.de>
8. <http://www.stern.de>
9. <http://de.wikipedia.org>
10. <http://www.multitrans.ru>
11. <http://www.daad.org.ua>
12. <http://www.kiew.diplo.de>
13. <http://www.dw.de/deutsch-lernen>
14. <http://www.deutsch-perfekt.com>
15. <http://www.mein-deutschbuch.de>

Примітки:

1. Робоча програма навчальної дисципліни є нормативним документом вищого навчального закладу і містить виклад конкретного змісту навчальної дисципліни, послідовність, організаційні форми її вивчення та їх обсяг, визначає форми та засоби поточного і підсумкового контролю.
2. Розробляється лектором. Робоча програма навчальної дисципліни розглядається на засіданні кафедри, у методичній комісії факультету, інституту, підписується завідувачем кафедри, головою методичної комісії і затверджується проректором з науково-педагогічної роботи.